

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jej przysionek prowadził na dziedziniec zewnętrzny, na jej pilastrach były palmy z jednej i z drugiej (strony), i osiem stopni miał jej bieg (schodowy).
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przysionek prowadził na dziedziniec zewnętrzny, na pilastrach były palmy z jednej i z drugiej strony, a do bramy prowadziło osiem stopni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jej filary były na dziedzińcu zewnętrznym, a na jej filarach były palmy po obu stronach. Prowadziło do niej osiem stopni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A podwoje jej przy sieni zewnętrznej, i palmy przy podwojach jej z obu stron, a wchód był do niej o ośmiu stopniach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A przysionek jej patrzył ku sieni zewnętrznej; i rycie palm na czele jej stąd i zowąd, a po ośmi stopniach wstępowanie do niej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jej przedsionek prowadził na zewnętrzny dziedziniec, i ozdoby w kształcie palm były na jej filarach z jednej i drugiej strony, a wejście do niej miało osiem stopni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jej przysionek prowadził w kierunku dziedzińca zewnętrznego, na jej filarach były palmy, po jednej z każdej strony, a szło się do niej po ośmiu stopniach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jej przedsionek znajdował się po stronie dziedzińca zewnętrznego. Na jej filarach były palmy z jednej i z drugiej strony. Natomiast jej wejście miało osiem stopni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jej przedsionek znajdował się po stronie dziedzińca zewnętrznego. Na jej filarach z jednej i z drugiej strony znajdowały się rzeźbione palmy. Do jej wejścia prowadziło osiem stopni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jej przedsionek prowadził na dziedziniec zewnętrzny. Na jej filarach były palmy z jednej i z drugiej strony. Do jej wejścia prowadziło osiem stopni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І елами в зовнішньому дворі, і пальми на стовпі звідси і звідти, і вісім її східців.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś jej pilastry prowadziły do zewnętrznego dziedzińca. U jej pilastrów były też palmy, z tej oraz z przeciwległej strony; a jej wejście tworzyło osiem stopni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I jej pilastry były od strony dziedzińca zewnętrznego, a na jej pilastrach były wizerunki palmy z jednej i z drugiej strony. A podejście do niej miało osiem stopni.